

**ABONAMENTUL:**  
 PE AN 3 COR. 20 FIL.  
 „1/2 „ 1 „ 60 „  
 „1/4 „ — 90 „  
**ÎN STREINĂTATE:**  
 PE AN 6 FRANCI.  
 „1/2 „ 3 „  
 —o—

Numeri singuratici se vând  
 în Cluj cu 5 fileri, în alte  
 locuri cu 6 fileri.

# RĂVAȘUL

**INSERTIUNILE**  
 se plătesc după mări-  
 mea locului ce ocupă;  
 fiecare cm. □ costă o-  
 dată 10 fil., de 2 ori  
 8 fil., de 3 și mai multe  
 ori 6 fileri.

—o—  
 ADRESA:  
 „RĂVAȘUL“  
 CLUJ, — KOLOZSVÁR  
 6. JÓKAI-UTCZA 6.

Editor și redactor resp.: PETRU P. BARIȚIU

Apare în fiecare Sâmbătă

Intemeietorul foi: Dr. E. DĂIANU

## Preoți și învățători.

Dincolo de munții cei înalți, cari împrejmuesc ca o jumătate de cerc țara noastră dela răsărit, mează noapte și mează zi, în Țara Românească, cum o numește poporul nostru, s'a dat de o vreme o lozincă sănătoasă, care deo Dumnezeu să se îplinească spre bine cât mai curând. »Pentru popor, pentru săteni! Ridicarea țăranilor.« Aceasta e lozincă.

Inșiși părinții patriei, legiuitorii României și-au luat în programul lucrărilor lor temeinice ridicarea țăranilor prin cultură. Aceasta e Grivița internă, întărirea din lăuntru, care trebuie cucerită împotriva tuturor piedicelor ce s'au durat prin veacuri în jurul acestui temei al neamului din acele părți, care este țărâtimea noastră.

Când e vorba de ridicarea țăranilor — țintă la care trebuie să nizuim toți Românii, căci de opotrivă rău stăm și aici și în alte părți, — mai întâi ne gândim și trebuie să ne gândim la *preoți și învățători*, luminătorii satelor, povățuitorii chemați și aleși ai poporului țăran.

Învățătorii în România sunt foarte isteți, harnici și străduitori. În anii din urmă, după o mică abatere de rătăcire — înțelegem socialismul stupid, jidovesc, care-i prinse în vârtejul său — ni-se pare, că învățătorii României s'au pornit pe calea cea bună: luminarea și ridicarea țăranilor. Congresele din urmă a învățătorilor așa ni-s'au prezentat. Cercurile culturale înființate și băncile populare întemeiate prin sate — peste 2000! — aceasta ni-au dovedit-o. Mai

ales congresul din urmă, încheiat zilele trecute, ne arată că învățătorii din România sunt nu numai conștii de chemarea lor, ci au și un larg orizont în ce privește soarta neamului.

Preoții din România de asemenea sunt într'o înaintare îmbucurătoare. Deși se numesc tot în al doilea rând — nu ca pe la noi, în cel dintâi — trebuie să recunoaștem, că li-se face nedreptate. Asemenea trebuie să ne dedăm cu gândul, că azi mâne o să fie *vanitate* numai dacă preoții noștri s'ar ținea cu mult mai pe sus în cele culturale. Din facultatea teologică dela București es an de an tot mai mulți preoți și 7 (șapte) reviste bisericești desăvârșesc educația lor. E vorba numai, ca să se statorească o bună înțelegere între preot și învățător: un acord harmonic între cele două puteri de cultură a sătenilor, căci de forța lor culturală vorbim aici.

În acest scop este de însemnat pasul făcut de ministrul școalelor dl *Mihail Vlădescu*, care într'o adresă către Arhiepiscopul tocmai acordarea preoților și învățătorilor o solicită.

Reproducem din adresa d-lui ministru al României următoarele:

»Este grozav de dureros, când se constată că membrii *cercurilor culturale* găsesc bisericele goale de săteni, iar la conferințele publice nu ved printre frunzașii adunării și pe preotul satului. Noi socotim că, în lupta aceasta sfântă, rolul preotului ar trebui să fie *nedespărțit de acela al învățătorului*, și unul și altul fiind, prin excelență, *apostoli și luminători ai neamului*, chemați să samene cuvântul adevărului, al iubirii și al mântuirii

Elevele institutului Bartolo Longo din Valle di Pompei.



Fetițe părăsite.

între oameni și să aducă mângâiere și ușurare celor împovărați și obidiți.

Conduși de acest mare adevăr, că preotul trebuie să lucreze mână în mână cu învățătorul, precum și în alte rânduri ne-am permis a solicita înaltul sprijin al I. P. S. Voastre, așa și acum apelăm din nou la bună-voința I. P. S. V. rugându-vă respectuos să îndemnați cu tot dinadinsul la *unirea și înfrățirea cu învățătorii*, pe toți preoții din eparhia I. P. S. V. povățuindu-i neîncetat să lucreze cu toți laolaltă, la marea operă creștinească a luminării și înălțării populației satelor.

»Ar fi bine ca preotul, în zilele de sărbătoare, când membrii Cercurilor culturale merg la biserică cu elevii, să fie obligat a ține o cuvântare arătând legătura strânsă și nedespărțită ce există între Biserică și Școală, *aceste două temelii puternice ale Societății*, una prin alta ajutându-se și completându-se spre atingerea unuia și aceluiași scop: luminarea, înfrățirea și fericirea oamenilor

»Bine ar fi iarăși, ca în aceste zile mari de serbare națională, precum se adună la un loc mai mulți învățători, tot așa și *preoții să officieze serviciul divin în număr mai mare* ca de obicei, dând prin aceasta o mai deosebită pompă serviciului divin și cu toții să ia apoi parte activă la conferințele *Cercului*, contribuind ast-fel prin șafatul lor luminat și cuceritor de inimi la deplina reușită a intrunirilor. Sătenii ar fi atunci pătrunși până în adâncu sufletului lor de povețele și luminile ce li se dau și s'ar întoarce la căminurile lor mai buni, *mai îndreptați moralmente* și mai plini de credință în mântuirea lor.«

Ca susținătorii aceluia curent popular, care prin *misuni* să coboară până

## FOIȚA RĂVAȘULUI

### LA BOBOTEAZĂ.

Boboteaza a venit cu mană. În casa săracă belșugul de copii a sporit.

Jos, lângă cuptor, pe așternutul de paie stă *lăuza încunjurată de golașii mărunți*, cari-i dau roată cerând să vadă »coca«; iar Românul umblă încetșor prin casă mai directecând pe ici pe colo din cele mărunțișuri...

Azi e ajunul. Casa trebuie să fie curată și fiecă lucră la locul lui, ca în toate zilele când femeia e în picioare... Așa-i place preotului să găsiască în toată casa de creștin, altfel nu-i botezată cu busiocul sfințit...

Lucrul acesta îl știe tot satul și gospodarului îi teamă să nu dea de rușine...

Și-apoi, toate ca toate, dar cu mișuna neastâmpărată de copii nu se poate împăca de loc... Ținut de treburi pe-afară, nu-i deprins cu țipetul și neastâmpărul lor. Cearcă să-i adune pe toți la vatră și după cuptor, totuși nu izbutește.

Când stâmpără o clipă pe cei mărișori de la vatră, cari se ceartă la școlul cartofilor din spuză, cei golași din jurul sobei asurzesc lăuza, bătându-se pe un blid cu floricele.

Când se întoarce dela aceștia, câteva perechi de gemeni țipă și aleargă prin casă după un boștănaș copt...

Ne mai știind ce să le facă, se oprește zăpăcit în mijlocul furnicarului asurzitor și caută

întrebător către nevastă, care zimbește văzând stângăcia bărbatului.

»Ei omule, acuma să-mi crezi și mie! Uite, așa mă învârtesc printre ei cât e ziua de mare și de treabă nu mai înțeleg nimic.

— Și când văd că sporesc mereu, îmi vine să iau lumea în cap! Cu ce să mai învelești atâtea trupuri?...

— De 'mbrăcat ca de 'mbrăcat, omule, or mai sta și goi cum se găsesc; dar cu ce le-om mai astâmpăra cele guri?...

— Cumnatul ne cerea doi de suflet și noi nu ne-am îndurat să-i dăm măcar unul! Nu era rău doar de-i dădeam pe cei doi întărcați!...

— Ia ascultă, omule! Cu vorbe de acestea să nu te mai aud!... Cât sânt de săracă, dar eu nu mă 'ndur să-mi înstrăinez copii! S'ai mei și am să-i cresc pe toți cum o da Dumnezeu!«

Scârțâitul greoi al ușei le tae vorba și de afară năvălește gemătul vântului deodată cu vestirea: »În Iordan botezându-te«...

În căsuța săracă se face tăcere și preotul spune rugăciunile după obicei... Copii, ca și când n'ar mai fi fost în ceartă, s'au cumișit într'o clipă, pitindu-se pe vatră și pe după cuptorul cald.

Preotul, după ce binecuvântează casa, stropind cu apa sfințită în cele patru părți, se așează pe lavița așternută curat și face semn Românului de casă, să s'apropie să primiască sfântul botez.

»... Am îmbătrânit, Stane, nu mai pot purta greul și osteneala ca'n vremile cele bune; tu cum te afli, ai casei ce-ți mai fac, is sănătoși?

— Mulțumim lui Dumnezeu, taică părinte, is sănătoși cu toții.

— Da Sultana?  
 — Li bine și ea, și aduce mereu spor în gloata casei...

— Când a născut de nu știu eu?  
 — Astănoapte, părințele!  
 — Bine, taică!... Asta-i veste bună.  
 — Bună, căci vrea Dumnezeu!  
 — Băiat, fată?  
 — Ei părinte, nici nu-ți dă prin gând! Și un băiat și-o fată!

— Binecuvântat fie numele celui de sus! Așa Român mai zic și eu: Va să zică erau unsprezece; și-acum mai trebuie unul la anul ca să se facă patrușprezece cu soț... Să trăiești, Sultana taichii, și să-i îplinești! Din toate gospodinele satului tu-mi ești mai dragă!«

Isprăvind vorba, bătrânul preot rămase gânditor, trecându-și mâna stângă de câtevaori prin barba albă și stufoasă... Ridică capul și privi către dascăl, asemeni un bătrân tovarăș care stătea tăcut mai la o parte.

»Ei Todore, așa-i c'am greșit numărul... Socoteala noastră de-casă nu se potrivește cu asta de la gospodăria lui Stan.

— N'avea grijă, părinte, căci m'am gătit de-așa întâmplare!... Ca să se îplinească darul Sfinției Voastre, am mai adus și eu ceva la desagi.

— Desfă-i atunci să vedem este ori nu, cu ce să-i împăcăm pe toți ai casei?«

Desagii desfăcuți lăsară să se vadă cămășuți curate de cânepă într'o parte și hăinuțe de suman în cealaltă.

la suflul țeranilor, noi încreștăm cu bucurie aceste porniri, ori unde le vedem, siguri fiind că aceasta e singura cale sănătoasă de a preîntîmpina socialismul jidovesc, anarchic și destructiv, și a produce un curent de luminare dreaptă a țeranilor, păstrând și întărind vechile legături ale încheșării neamului. Preoții și învețatori noștri pot învăța de o potrivă.

## »El este Domnul«.

— Conferențe pentru inteligenți. —

De Dr. Ottoear Prohászka.

(Continuare).

De pe fața lui Christos putem noi ceti îndemnul acesta, cel mai pătrunzător de inimi. Ce e drept omenimea fie prin instinct, fie prin puterea vechilor tradiții totdeauna în voia lui D-zeu și-a căutat rațiunea vieții, deși uneori a căzut în grozave rătăcirii. Toate cele mai minunate locuri istorice, țărmurii Nilului, malul pustiu al Mării Roșie, muntele Sinai îmbrăcat în purpurul sfințitului de soare, ruinele Pharaonului, pustiul Siriei și șesurile Mesopotamiei, aceste arene milenare ale dorințelor și luptelor inimii omeniești, toate, toate vestesc necesitatea închinăciunii și adorațiunii. Beduinul alergând prin nisipurile pustiului privește aiurit la țărmurul Mării Roșii, unde Moise povățuitorul poporului lui D-zeu se rugase cuprins de toți fiorii morții și nopții, până ce marea s'a desfăcut (despărțit) și a trecut poporul de vre-o două milioane de suflete. »El este Domnul«, să-l adorăm și să-i înțelegem poruncile pentru a le împlini. Iar colo sus la marginea de miază noapte a pustiului se ridică muntele Horebului, unde Moise murind își spune în buzele învinețite cea din urmă rugăciune a sa. »El este Domnul«, el chiamă profetii, el îi inspiră, și el îi zdrobește, de nimenea nu are lipsă. Și toate popoarele înrudite cu poporul ales în voia lui D-zeu caută izvorul existenței și în adorațiune găesc datorița absolută a omului. Tyrul și Sydomul poartă aceasta credință la Carthago și Sevilla; iar Tigru și Eufratul sunt sfințite de marea slujbă D-zeiască săvârșită de patriarhi. Drept că Arabii de pe pustiul Mediamului nu se duc să se roage în Ierusalim, se duc însă la Mekka, la peatra cea sfântă a Cabeii; și dacă cerbicioșii Persi nu se închină înaintea altarelor D-zeului celui adevărat, ei în foc adoară spiritul vieții și al puterii, ei dau numai formă greșită unei idei adevărate. Spiritul ludic, cel profund religios zidește pogode și ține de sărăcăcioasă

viața trăită în pompe bogate și pismuiește pe cerșitorii nespălați, cari postesc și se canonesc în jurul dintelui sfânt a lui Budha. Dară în Europa cultă creștinătatea zidește sfințitele domuri; ea își introduce credincioșii în păduri de colonne cioplite din peatră, împodobite de icoane cu fond într'aurit și de o măiestrie când mai slabă, când mai clasică și le vorbește credincioșilor la inimă cu muget de clopot și glas de organe. Iar când în Vinerea mare, în liniștea serii se înalță sub boltele largi ruga plângătoare a profetului Ieremia însoțită de acordurile line ale harmoniului, cine să nu fi simțit atunci, că ruga nu mai este a profetului rugă, ci ruga omenimii întregi, care nu de pe ruinele Ierusalimului, ci din umbra vremelnice și a peririi imploară adorând pe Domnul, pe Domnul, »împăratul nemuritor al veacurilor«, împăratul »pentru care trăiesc toate« și căruia toate slujesc.

Și ce face omul modern în fața acestei sublime concepțiuni despre lume și în fața acestei credințe cucernice? Ce mărturisește el față cu acest mare și practic simbol, care încontinuu șoptește: »Domn, este cine i-se va împotrivi?« În omenii de astăzi s'a tămpit sensul pentru infinit; viața lor sufletească a fost espusă la zguduri mari și vehemente, a fost espusă la jocul caprițios al contrastelor și la schimbările unilaterale ale vederilor impozante, cari urmau repede una după alta. Uneori omul modern pare un filosof glumeț, un Democrit modern; altădată își ia rolul unui pesimist tânguitor. »Was ist der Sinn des Lebens?« se întreabă omul\*) muncă sau plăcere? Ingrijorare sau nepăsare? Indoială sau intuițiune liniștitoare? Absurditate ori năivitate? Așa se vede, că omul modern în fața sublimului Isus face ca și Moise la rugul arzător, își astupă fața, nu vrea să se uite în sus la Domnul său. Fapt e, că viața europeană cu contrastele ei mari a trecut peste greutățile problemelor și arena culturii ei a devenit patria indoileilor; în umbra științei sunt gânduri sinistre și inimi recite, cari tremură de frig. La ce și pentru ce? Dați în sfârșit liniște acestui om aruncat de valuri, nu-l agitați în deșert. Spuneți-i de ce trăiește? Și pentru ce? Ca pe urma acestei în conștiință să i-se deștepte dragostea de viață. Treziți-i încrederea pentru ținta sa, ca să nu se obosească înzădar pe căi neumblate. Europeanele, privește în sus în fața lui Christos! D-zeu e Domnul, slujește Lui. Aceasta este credința părinților tăi, aceasta este credința neamurilor, aceasta este credința sufletelor senine și cu încredere în sine. (Va urma.)

Trad. Dr. E. Dălanu.

\*) »Au e sens în lume?« zice Eminescu în. »Mortua est.« Trad.

Copilașii golași se strânsă cu grabă în preajmă, privind cu ochi lacomi la îmbrăcămintea curată care îi momia.

Dascălul, spunând vorbe de mângâiere golașilor din jurul, deșertă desăgii, așezând stralele pe laviță; iar preotul cu fața luminată de-o năpusă mulțumire sufletească se uita când la copii, cari acum începuse a râde și a bate din palme de bucurie, când la părinții harnici dar săraci cari cu ochii în lacrimi steteau nemișcați...

După ce pregăti totul, preotul se sculă, aprinse un fir de tămâie, zise o mică rugăciune și rândul îmbrăcatului începu tocmai cu doi băiețași gemeni... Fiind cei mai mici, își făcură lesne loc printre ceilalți și-și arătară trupurile lor durduii și golașe tocmai în fruntea tuturor. Uitând de tot ce se petrecea în casă, steteau nemișcați și cu ochii țintă la cămășuți.

Bătrânul preot s'apropie de ei... Intinse dreapta și-i binecuvântă, iar cu stînga abia tremură busuiocul de asupra capetelor mici și bălaie. Trupurile tinere și golașe se'nfioară de bura cernută de sus, dar pașii mărunți și-i îndreaptă tot spre moș dascălul, care-i îndemna cu două cămășuți mici, ce tocmai atunci le scosese din fundul desăgilor.

Mititeii vezându-se îmbrăcați, cântând și jucând de bucurie, se îndreptară spre mama arătându-i, că ei au »cămășuțe« și alții veniră la rând spre binecuvântarea lui »mos păinte«.

... In scurt timp toată gloata era îmbrăcată și veselă ca nici odată.

Un micușor se vede însă, că n'a avut parte de binecuvântarea și darul părintelui. Asta se cunoștea după o cămășă rămasă, pe care dascălul

o arată mișunei de vlăstari, îndemnând să s'apropie golașul, dar nu s'arătă de nicăiri.

Dascălul spusese, că nu greșise socoteala straelor și trebuie să aibă dreptate. Sporul ce s'arată trebuie să fie tot al casei lui Stan.

Preotul aruncă în brațele gospodarului cămășuța rămasă și se grăbește să plece, căci mai are multe case de botezat.

Dar când să iasă pe ușă o fetiță, care n'apucase să-și îmbrace bine haina cu care se căpătase, dădu fuga și-l apucă de haină.

»Moș păinte«, »moș păinte« iote-o colo!« Și ducându-se spre firida sobei, arată pe tovarășa ei gemenă care adormită în culcușul cald, nu prinsese de veste de belșegul ce se revărsase în casa lor... Bogăția săracului!

Preotul rizând de îndrăzneala odoarelor, s'apropie de fetița adormită și după ce o stropi cu busuiocul sfințit, îi aruncă cămeșuța pe brațe. Trezită de bura rece, copilă vrea să plângă, dar cum dădu cu ochii de darul milosului preot, se împacă și prinse a ride.

Preotul satului va fi isprăvit de mult botezul prin sat... In casa îmbelșugată de copii, veselie totuși n'a mai conținut.

(»Traiul nostru«).

Ioan Clocărlan.

## Ghicitori populare.

Bute pe bute,  
Sus coadă de vulpe.

(Trestia.)

Cătana cât pumțul,  
Sabia cât coțul.

(Țarca.)

## Crestături.

— »Mcseriașul.« Intre droia de foi noue ce s'au ivit la noi cu începutul acestui an încreștăm cu drag *Tovărășia* de la Hunedoara, care țintește la desvoltarea șimțului de organizare, mai ales pentru tovărășii agricole, și în urmă *Meseriașul* de la Lngo, care voește să închege la noi breasla meseriilor. Amândouă aceste foi au înțeles lipsa ce o avem pe terenul vieții economice, și astfel într'adevăr umplu un gol. Tot cea ce am dori este ca să izbutească amândouă, și rămânând pe terenul național, să ne mărească prin producenți averea națională, fără de care nici cultura nu se poate întări și lăți la noi.

Meseriașii noștri de predutindenii — înțelegem și pe cei din Cluj, cari au și o reuniune, de cari nu se prea știe, au o datorie morală de a abona *Meseriașul*.

## Dascălul ca veterinar.

(Urmare și fine).

b) Dar îmi caut să molcomesc pe sătenii mei. Eată cum vorbesc cu luon cel cu paguba cu boul. Frate luoane! tu zici, că vreau să-ți înmulțesc domni, ca să fie cine te mai mulge? Da oare n'ai fi dat tu mai bucuos 1 fl. ori doi, numai să nu-ți piară boul colo pe brează. Fi vezi! boul tău a fost aprins și incuiat, că i-ai dat ceva fân muced. Să fi fost la îndemână un om priceput, și-ai fi mântuit boul, dar așa cu descântecul ai ajuns rău, sărace.

Ai de mine! și n'am știut de D-ta, că te-aș fi chemat!

Hei loane, că eu n'aș fi mers, că a zis și astă primăvară doctorul vitelor să nu merg nicăiri la vitele betege, că eu n'am diplomă de doftor și m'a pări. De atunci nici nu merg la nimenea.

Vezi luoane! Eu pentru aceea am zis să pună în fiecare sat câte un doftor de a vitelor, că în tot satul este învățator — ori mai cu carte ori mai fără carte — și apoi acela n'ar mai cere lumea întregă, ci și-ar fi de ajutor (unde ar fi modru) și n'ar fi atâtea pagube.

Că zeu bună treabă ar fi aceea, numai dacă s'ar face așa, că eu știu de pe mine, că așa mă ustură inima, când vîd, că am sărăcit, încât numai D-zeu mă știe.

In capătul scrisorii acesteia mă rog cătră On. Domn redactor, ca să se facă bine să o tipărească în frumosul ziar al d-sale, ca să o cetească cinstitul public român, că mă țin de cuvântul meu, să scriu în limba fraților dela sate.

Și decumva s'ar mai afla oameni de o părere cu mine în treaba aceasta, ori dintre frații învățatori, ori dintre alți domni mai mari încă, îi rog să facă ce le va fi în putință, că doară doară ne-a auzi D-zeu și ni s'a întoarce treaba spre bine.

Eu din parte-mi cred, că ideea n'ar fi rea nici pentru poporul dela sate, nici pentru învățatori, căci și unii și alții n'ar fugi de ajutor.

Apoi ținerea cursurilor suplimentare (a vremii de învățat) cu învățatorii, încă n'ar fi lucru peste putință, numai dacă ar fi cine să strige, ca să fim auziți, să ne deschidă!

Cu acestea dorind să aud de bine am rămas: Iód (Marmăția) în 27 Decemvre 1905.

Petru Bilțiu-Dancuș  
dascăl român.

## Rescumpărarea felicitărilor.

### I. Pentru biserica din Cluj:

Ioan Nestor 10 cor. Dna ved. Susana Truța 2 cor. Familia Motta 10 cor. Dna ved. Al. Comianescu 2 cor. Dr. Amos Frâncu 2 cor.

### II. Pentru desp. Cluj al »Astreii«.

Dr. Ștefan Morariu, adv. 5 cor. Dr. Victor Poruțiu, adv. 5 cor. Dr. Romul Marcu, medic, 2 c. Ant. Mandeal, 2 cor. Augustin Motta 2 coroane, Nicolau Gogan, 1 cor.; Ștef. Havasi, 1 cor.; Ioan Lazar, ofic. 1 cor.; Const. Jurcan, ofic. 1 cor.; Iuliu Marțian, 1 cor.; Tului Roșescu, protopresbiter; Dr. Cassiu Maniu, avocat; Ioan Moldovan, ofic. la tren; Ioan Nestor, jude la tablă; Ana A. Pop n. de Leményi; Valer Pop, preot Cluj-Mănăstur; B. Podoabă; Leontin Pop, jude în retr.; Dumitru Pop, prot. milit.; Simion Pop; vâd. Maria Pop; Ioan Vodă, ofic. Iuliu Flora, comerciant, Ilie Csatt, comerciant. Ioan Hossu, cand. adv. Ioan Pop, ofic. de tren — toți câte 1 cor.

### III. Pentru biserica din Bánffy-Huedin:

Iosif Miron subnotar în Secuieu 10 cor. Mihaiu Mărincaș cassar de bancă și soția, în Bánffy-Huedin 10 cor. Ștefan Pop, preot, Fildul de mijloc 4 cor. Iuliu Poruțiu proprietar și director de bancă, Nagyalmás, 2 cor. George Meseșan preot Molosig 2 cor. Paul Anca preot, Rechițele, 2 cor. Dr. Ion Giurgiu, cand. adv. Cluj, 1 cor.

## DE PESTE SĂPTĂMÂNĂ

**Restanțierii sunt rugați ca deodată cu renoirea abonamentului, să-și plătească și restanțele vechi.**

— **Protopop ai Turzii** a fost denumit Iosif Costin, paroh în Sânpetru-de-câmpie și viceprotopop onorar.

— **«Reuniunea femeilor rom. gr.-cat din Blaj»**, invită la *Balul* ce îl va aranja Sâmbătă în 27 Ianuarie n. 1906 în hotel «Univers», începutul la 8 oare seara. Prețul de intrare: de persoană 3 coroane, de familie 5 coroane. Damele sunt rugate a se prezenta, pe cât se poate, în *costum românesc*.

— **Hymen.** Dr. Ioan Bozac și Ileana Butean se vor cununa în 20 Ian. 1906, la 4 oare d. a. în biserica gr.-cat. din Beiuș.

— **Di Iacob Murășan**, profesorul de muzică din Blaj și unul din cei mai mari compozitori muzicali ce-i avem, a fost înainte de crăciun în București, unde membrii societății musicale «Carmen» și-o mulțime de pretini și cunoscuți i-au făcut o primire foarte călduroasă. La concertul dat de aceasta societate s'au cântat patru piese de a dlui Murășan; unde lumea adunată i-a făcut iarăși calde ovații, «ovații de acelea cari — precum zice dl Iorga — trec peste persoană și se îndreaptă către idealul culturii românești unire.» Ne alăturăm și noi la aceste ovații călduroase.

— **In Iurii de câmpie** s'a ținut în 8 Ianuarie o serată teatrală-declamatrică, — cu tinerimea din sat. Au luat parte țărani chiar și din satele din jur. Reușita a fost de tot mulțumitoare. Venitul curat a fost 32 cor. 52 fil. în folosul școlii Laudă tinărului și harnicului învățător Valer Iozon.

— **Deputații români**, când cu născocirile scriințite ale foilor ungurești despre o bănuită revoluție valahă, au îndreptat telegramă Maiestății Sale, în care au protestat cu tărie contra acestor scornituri. Și câștigul care a fost? Maiestatea Sa a trimis aceasta telegramă ministrului unguresc de Interne, pentru de a împăciui lucrurile după buna lui chibzuială...

— **Pe sama bisericii din Cergizel** următorii români buni și creștini cu frica lui Dzeu emigrați în America, au dăruit 40 cor. și anume: Teodor Cioban din Cergizel 10 cor., Vasile Cioban 10 cor., Cergizel Ioan Cretiu din Cergidul-mare 10 cor., Vasile Rus din Vidraseu 10 cor. Domnezu le răsplătească cu darurile sale cerești. Cergizel la 14 Ianuar n. 1906. Eugen Răduț, preot gr.-cat.

— **«Asociațiunea» pentru prelegeri populare.** În vederea trebuinței foarte simțite de a înmulți cunoștințele economice ale poporului nostru agricultor și astfel de a înfuri asupra îmbunătățirii stării lui materiale și a-l face mai harnic în lupta tot mai aprigă ce ne așteaptă pe terenul cultural, — comitetul Asociațiunii în ședința sa dela 12 Decembrie crt. a hotărât să înceapă *lucrările de organizare a prelegerilor economice* deja în cursul anului 1906. Spre acest scop a și trimes tuturor despărțămintelor o programă de lucru, din care scoatem următoarele:

1. Se vor ținea în decursul anului 1906 prelegeri în 20 despărțăminte ale Asociațiunii, împărțindu-se *suma de C. 2000* — votată spre acest scop în 20 de părți egale de câte C. 100.

2. Prelegerile se vor ținea în comunele alese de comitele cercuale ale despărțămintelor.

3. Ca conferențieri se vor angaja pricepuții în agricultură, între cari și învățătorii cari s'au cvalificat în timpul din urmă în: pomărit, vierit, stupărit, etc.

4. Cei ce vor dori să conlucreze la ajungerea scopului numit, au să se înștiințeze comitetului central al Asociațiunii — prin direcțiunea despărțământului căruia aparțin — până la 15 Ian. n. 1906.

În înștiințare vor avea să arete cvalificațiunea economică de care dispun, eventual publicațiunile economice ce au scris și prelegerile economice, cari le-au ținut până acum, ori apoi dovezi despre aranjarea de grădini școlare, pepiniere de viță și de pomi, stupării, etc.

5. Prelegerile vor trebui lucrate sau cel puțin schitate și trimise comitetului central spre judecare, dintre cari cele mai bune se vor și publica.

6. Comitetul central va răsplăti fiecare prelegere economică cel mult cu 10 coroane.

7. Toate prelegerile se vor ținea sub conducerea unui delegat al comitetului cercual.

8. Să se facă de veste ca să iee parte la aceste prelegeri și popor din comunele învecinate.

9. Din acest prilej să se împartă și cărți economice și să se înființeze biblioteci și agenturi ale Asociațiunii, spre acest scop comitetul central va pune la îndemâna despărțămintelor statute și regulamente în număr de ajuns, cum și câte un exemplar din toate numerele bibliotecii sale populare, eventual și alte cărți.

10. Este de dorit ca prelegerile să se țină liber, nu cetite, și în mod cât mai practic. Spre acest scop tot ce se poate arăta să se arete.

11. Despărțămintele, cari dispun de schiop-ticoane, vor fi rugate să le pună și în serviciul prelegilor economice.

— **Carol Regele României** a dat de curind doue distincții, amândouă la doi bărbați ce nu trăiesc în România. Prea S. Sa *Vladimir de Repta*, metropolitul Bucovinei, a fost decorat cu ordinul «Coroana României», iar *Lazar Duma*, inspectorul general al școlilor române din Macedonia a fost decorat cu medalia «Bărbăție și credință» cl. I.

— **† Eugen Stănescu**, fruntaș între fruntașii țerii românești, fost ministru în mai multe rânduri, unul dintre conducătorii partidului liberal național din România, a murit în săptămâna trecută.

— **Reuniunea meseriașilor români din Sibiu** și-a ținut a 12 ședință literară, Joi în 28 Dec. n. Hărnicia acestei reuniuni poate sluji de îndemni și pildă celorlalți reuniuni de acest fel, cari s'au nu fac nimic, sau își pe-rec vremea în certe.

— **Banca «Sebeșana»** din Caransebeș a cumpărat casele repositului Stancoviciu din piața orașului, cari au fost oarecând cartirul celui dintăiu episcop al Caransebeșului.

— **Foaie kossuthistă în limba română.** Într'o foaie socialistă din Budapesta, tipărită românește cetim următoarele: «Așanumitul socialist reorganizat *Salusinszky Imre* (Ignat, un jidovaș care a învățat în Blaj. «Răvașul») va scoate cu învoirea lui Kossuth o foaie românească sub titlu «Lumina». Scopul acestei foi e a cuceri voturile românești pe sama kossuthistilor. *Românii se vor feri de această foaie otrăvitoare* și de cursele kossuthistilor, cari sunt înverșunați dușmani ai drepturilor poporului muncitor. Așa zice foaia socialistă despre foaia kossuthistă. Vorba cea: Gura păcătoșului adevăr grăiește. Românii vor înțelege a se feri și de unii și de alții și a ține cu ai lor.

— **La redacția foil noastre** se află de vânzare cărțile scoase în editura «Lucaferului».

### Fraților, feriți-vă de beție!

Trei nenorociri mari pasc pe sătenii nostri: Neștiința, pările și beția. Din aceste trei izvoare vine nenorocirea cea mai mare: *sărăcia*.

Impotriva *neștiinței*, luptă biserica și școala, luptă «Asociațiunea», foile și cărțile bune. Chiar și acest mic, dar voinic călindar, vrea să lupte împotriva neștiinței.

Impotriva *părilor* păgubitoare am dat niște sfaturi mai înainte. Rămâne să ne tragem sama cu *beția*, care pustiește, ca un foc năpraznic, printre ai nostri, arzind și dustiind totul, și sufletul și avutul, și cinstea și omenia.

O singură mântuire de aceasta pacoste: *feriți-vă de ea, fraților!*

1. *Beția strică sănătatea!* Nu-i drept ce zic cărcimarii, că rachiul ar întări pe om. Dimpotrivă îl slăbește, pentru că-l amețește și amorțește. Beția numai pe *crișmar* îl întărește, pentru că el nu se îmbată.

2. *Beția strică mintea!* Ea turbură judecata și ațită patimile rele, ura, pisma, și astfel, omul face lucruri, cari nu le-ar săvârși nici când treaz.

3. *Beția strică inima*, pentru că ațită poftele cele necurate și rușinoase, pe care numai în trezvie le poate omul stăpâni.

4. *Beția strică vița și neamul*, pentru că înveninează sângele și slăbește puterile. Copii celor bețivi nu-s deplin citovi, mulți sunt nătângi, piperniciți, betegoși și rebegiți.

5. *Beția aduce sărăcia în casă*, pecum îmbogățește pe *crișmar*. Ea e pierdere de vreme și puteri, aduce lene și urit de lucru. De acea *crișmarii* se îmbogățesc și sătenii muncitori sărăcesc.

6. *Beția aduce rușine* și scârbă între soți, între părinți și fii, între frați și prietini. Prietenia de *crișma* e ortăcie de rușine.

7. *Beția aduce primejdii* asupra omului, prin gâlcevi, certe, bătaii, focuri și altele. Cele mai multe fărădelegi se fac în beție.

8. *Beția aduce osânde grele* după faptele ei rele. Mulți ispășesc în temniți fapte săvârșite în *crișmă*, ori plănuite de acolo. Ca și spitalele, temnițele sunt pline de oameni, cari au fost bețivi.

9. *Beția e păcat de moarte*. Sfânta scriptură pomenește beția între păcatele cele mai grele, cari duc pe oameni la osânda de veci. «Nici bețivii nu vor vedea împărăția lui D-zeu» zice sfântul Ap. Pavel. (C. Cor. I. 6, 10.)

10. *Beția este nu numai păcat, ci izvor de păcate*. Din ea izvoresc mulțime de păcate și nenorociri.

Feriți-vă deci de beție, fraților. Căutați școala și biserica, și incunjuțați *crișma*. Înverțiți cărțile de cetit și uneltele de lucru și feriți-vă de faptele beției.

## CĂRȚI NOUE ȘI REVISTE

— **Sămănătorul**, începe anul al 5-lea, cu o inovație: aduce suplement de ilustrații. Ar fi bine să se dea și unele notițe la ilustrații, ca cele de acum, 2 icoane bis. de pe la 1700. Zugravii nostri, cari au hrănit sufletul neamului în veacuri grele, și ne au lăsat frumuseța evlavioasă a micilor biserici de lemn, ar fi vrednici să fie scoși la lumină. Spre aceasta țintă tinde, ni-se pare, începutul de acum. La articolul de anul nou al d-lui Iorga, răspundem din toată inima: «la mulți ani!»

Drept gustare și orientare reproducem aceasta parte:

«Prin poporul românesc nu înțelegem o entitate metafisică, o plămuire a minții abstracte, ci înțelegem acea uriașă ființă, trecută prin multe lupte, încercări și suferințe, care a smuls tuturor însă o vamă de frumuseță sau de amintiri întăritoare și care astăzi e în stăpânirea unei moșteniri, unui patrimoniu de tradiții, de datine, de istorie trăită, care face originalitatea lui, deci dreptul lui la viață și îndreptarul lui neclintit. De la acest *îndreptar* pornim și potrivit cu dânsul ne întoarcem către acest popor, din care facem parte cu sângele și cu inima noastră, și ne încercăm printr'o muncă iubitoare de fiecare clipă să-l înălțăm către cultura modernă a neamurilor, cărora li e păstrată stăpânirea lumii, a neamurilor conștiente și mândre care pot fi sigure că vor trăi de sine, la lumina ce pornește din însăși alcătuirea lor sufletească.

În acest înțeles, și nu în acela de predicății trufașe, de șovinism ce se înșeală asupra însușirilor poporului pe care vrea să-l servească, de suficiență leneșă care doarme pe mindire putrede ca pe laurii celor mai strălucite biruințe, în acest înțeles sântem o revistă națională, care ne oferim, care am dori să ne putem *împune* neamului românesc.»

— **«Revista noastră»** — se înțelege revista damelor — aduce în nr. 20 poesii de Maria Conțan (cu chipul poetei) și Fatma. «Un răspuns nu era lipsă să se publice. Astfel de răspunsuri privesc cel mult pe adresat sau adresată și pe ce-l ce le dă. De remarcă *Martirii*, roman de C. Hodoș. Se petrece la noi în Zarand, prin anii 1867. Abonamentul costă 7 coroane pe an. Are adresa în București, str. Teilor. 78.

## Din una sau din alta

pricină mulți copii tânjesc în creștere, de cele mai multe ori însă din cauza morburilor ce obvin în răstimpul creșterii dinților. Într'adevăr is uimitoare serviciile alese ce le face în atari cazuri EMULSIUNEA lui SCOTT, care face cu puțință ca copiii se treacă peste răstimpul greu al dinților fără năcaș și creșterea lor să nu lasă nimic de dorit.

EMULSIUNEA lui SCOTT se pregătește din cel mai fin oleu de ficat de știucă cu adaugere de var fosforic și natric.

Pentru veritabila *emulsinua a lui Scott* garantează semnul adaus aici, un pescar care duce pe spate o știucă mare.

Se capătă în toate farmaciile.

Cu provocare la această foaie, trimițând înainte 75 fil. în marce postale, servește cu sticlă de model



Dr. Budai Emil  
«Városi gyógyszerész»  
BUDAPEST, IV., Váci-utca 34/50.

— **Nelușa**, revistă umoristică și satirică, ilustrată. Nr. 1. Anul I. Budapesta IV., str. Molnar. Nr. 10. Abonament pe un an 8 cor. Nelușa, care acum la început prea domol se îndoaie pe spatele celor cu pricina, ne-ar plăcea să piște mai tare și se lase la o parte sonetele oftărilor de dragoste serioasă.

— **Geloșii**, comedie într'un act, după limba germană de Moșul. Prețul: 40 fil. Brașov 1906.

**Cui îi place să-și îmbrace copii frumos și ieftine dela Stein S. és Trsa, deposit de haine pentru copii, Cluj, Mátyás Király-tér Nr. 1.**

Ha i ne pentru fetițe dela 1—14 ani cu 1 fl. și mai sus. — Haine pentru băieți 1—14 ani 1 fl. și mai sus. — Căputuri 1—14 ani dela 2 fl. în sus Pălării, capișoane, șurțe, rochițe, albituri, ciorapi în mare alegere. — Aci se pregătesc corsete după măsură în cele mai noue forme. (79) 18

»Meseriașul« e numele unei foi ce apare cu 1 Ianuar 1906, în Lugos, sub redacția dlui Constantin Liuba. Foia apară interesele meseriașilor și a neguțătorilor noștri români. Apare tot a doua Duminecă. Prețul pe un an e 4 cor. 80 fil.

— **Vocea Tutovei**, ziar de săptămâna, apare în Bârlad. Abonamentul la an e 3 lei 50 bani. — Aceasta e una dintre puținele ziare de dincolo, cari — ridicându-să peste duhul de vrajbă și gâlceavă al partidelor apucate la putere, — propovăduiesc naționalismul curat al muncii și al înțelegerii frățești între cei ce sunt chemați a purta grija neamului nostru de pretutindeni.

Scutit prin lege: ori ce imitațiune și reproducere porită. — Necunoșterea legii nu e scuză.



**Judele:** Osânditul, d-ta ți-ai prăpădit banii până la ultimul crițar, pe lucruri de nimica, deși trebuia să știi, ca ori și care, că *numai balsamul și unsoarea Zentifolia a lui Thierry* singură e un mijloc sigur în toate cazurile precum dovedesc a-

ceasta nenumerate scrisori de mulțămire.

**Pirritul:** Durere m'am lăsat sedus de multe ori și am folosit mal mult balsamuri falsificate și mijloace nefolositoare, ce mi-s'au recomandat, ceea ce îmi pare rău din toată inima.

**Judele:** Necunoșterea legii nu e scuză. Pentru ce ți-ai procurat d-ta broșura cu dovezi nenumerate dela apotheca lui Thierry, ce se dă

**Pirritul:** Durere, n'am știut nici asta.

**Judele:** Sub condițiunea, că vei procura-o aceasta, de astădată ești achitat pentru neglijința de a grijii de sănătatea d-tale și a celor din casă. Peste tot în viitor să te ferești de ori ce lucruri falsificate și să ții tare numai la balsamul lui Thierry, ca singur mijloc sigur. Legile sanitare potesc, ca să le ținem strict și ori ce călcare a lor se pedepsește aspru sau prin morb sau prin slăbiciune. Aalsamul lui Thierry stă întru ajutorul omenimii bolnăvicioase și lecuiește ori ce boală. Și dzta nu mai ai de suferit, dacă îl ții în casă în totdeauna și-l folosești.

Balsamul lui Thierry este un mijloc fără păreche contra tusei, catarului, durerii de pept, a tuberculozei, a inflamației de gât, a răgușelii, a bronchitei, a durerii de plămâni și de ficat, contra sgârçurilor de stomac, a colicei, a perturbațiilor în rânză, și mai ales contra influenței. Prețul: 12 sticle mici sau 6 duple sau una mare cu patent 5 cor. franco.

Unsoarea Zentifolia a lui Thierry este un non plus ultra pentru ori ce rane vechi, inflamațiuni, boale de piept, orban, copturi, și umflături, buboae, vătămături, beșicături și ori ce boală de piele la prunci.

Această unsoare înmoaie și depărtează ori ce corp străin, ce a pătruns în trup, ca țeruse, glăji, țanduri, nisip etc. fără durere, împiedică înveninarea de sânge și face superfluă ori ce operațiune împreună cu durere.

Prețul la 2 doze francat 3 cor. 60.

Broșura cu miile scrisori de mulțămire se trimite ori și cărui gratis și franco.

Se spedează numai pe lângă plătire înainte sau rambursă. Se capăta la apotheca A. Thierry în Pregrada la Rohits-Sauerbrunn. La noi se află la I. Török și Dr. I. G. L. Egger în Budapesta, L. Vértes în Lugos. 2—26



## Fiecare damă

3—6

află la mine câștig lateral prețios cu lucruri de mână, lucrul se dă în ori ce loc! Prospect cu modele gata se trimit pentru 30 fil. (în marce) **Regine Beck.** Viena XX., Brigittenauerlande 28.

Diplomă de laudă dela expoziția internațională industrială din Paris 1886.

Distins cu 9 medalii.

Distins cu 9 medalii.

## SESZTÁK JÁNOS

3—10

Are atelier de pictură pe porcelan, pe majolică, pe sticlă în Cluj. Str. Jokai Nr. 2. (Casa grofului Rhédey, față în față cu hotelul New-York.)

Pregătește picturi și deseme de probă pentru lucru femeiesc de mână; pe pânză, pe mătasă, pe catifea ș. a., mai departe face întregire de chipuri și lipire pe porcelan, pe majolică și pe sticlă, asemenea dă și instrucție amatorilor în tot felul de pictură.— Preoții cari vor face comande pentru zugrăvirea de biserici vor fi favorizați.

Mare medalie de argint dela soc. de industr. din țară.

## Weisz & Comp.

Atelier și magazin de haine pentru bărbați și copii.

Cluj, Strada Deák Ferencz nr. 9.

Reintorcându-mă din călătoriile pentru cumpărările de toamnă, îmi iau îndrăzneala de a atrage luarea aminte a p. t. public și părinți asupra prăvălii și magazinului nostru bogat, provăzut cu haine de bărbați și de copii, fiind în stare de a efectua și cele mai delicate comande.

Mare magazin de țesături engleze și scoțiene. Magazin mare de haine gata din pregătire proprie, de blănării și de bunde de oraș și de călătorie, paltoane sport și daneze de piele și alte mărfuri aparținătoare acestui ram.

O singură târguială de probă poate încredința pe ori-cine despre aceea, că firma noastră e cel mai bun și mai ieftin isvor de cumpărare.

Cu stimă cere părtinirea prețioasă a p. t. public

(82) 9—20

Weisz &amp; Comp.

## „THE STANDARD“

fondată în anul 1825.

Efectuește **asigurări pe viață** pe lângă condițiuni foarte favorabile.

Incaso anual	Avere proprie
Cor.: 34,600,000	Cor.: 274,000,000
Dividende solvite	Despăgubiri de viață
Cor.: 170,000,000	Cor.: 570,000,000

Agentura generală pentru Transilvania:

Cluj, Strada Ferencz-József Nr. 17.

Filiala pentru Ungaria:

Budapesta, Strada Kossuth-Lajos nr. 4 în Palatul Standard. (Casa proprie).

Centrala generală:

Edinburg. (Anglia).

## Cruce sau stea dublă electro-magnetică.

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta. Nu e mijloc secret. Vindecă și înviorează pe lângă garanțe.

Deosebită atențiune e a se da împrejurării, că acest aparat vindecă boale vechi de 20 de ani.

Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, țiuțuri de ureche, bătaie de inimă, sgârçuri de inimă, asma, auzul greu, sgârçuri de stomac, lipsa poștei de mâncare, răceală la mâni și la picioare, reuma, podagră, ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor boale, cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. *In cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari prețuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimită banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zadarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul »Volta« d.*

Tigporafia »Carmen« Petru P. Barițiu, Cluj — Kolozsvár.

oare-ce »Ciasul-Volta« atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost *oficios* oprit fiind nefolositor, pe când *aparatură mea e în genere cunoscută, apreciată și cercetată.* Deja efințințata crucei mele electro-magnetice o recomandă îndeosebi.

**Prețul aparatului mare e 6 cor.** folosibil la morburi cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

**Prețul aparatului mic e 4 cor.** folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țară și străinătate e:

**MÜLLER ALBERT, Budapesta,**  
V., strada Vadász 42 G. colțul strada Kálmán.

Cei mai distinși chemicieni și autoritățile medicale declară

## Apa de pèr Käthe



ca singurul și cel mai sigur mijloc pentru câștigarea unui pèr a unei bărbii sprânzene mari și stufoase. Într'un timp de tot scurt un efect surprinzător.



Prețul unei sticle și a unui borcanel Coroane 2—, 3—, Sticlă de probă C. 1-40. Se trimite pe lângă rambursă numai dela doamna Käthe Menzel. Viena, XVIII., Schulgasse 3. I. St. Thüt

## Credit personal!

Cu și fără garanțe pentru oficeri, preoți, amployați de curte, de stat, pentru amployați privați pentru învățatori, neguțători, meserieși, aplicați, comerciali, pentru dame cu drept de penziune și pentru privați de ori ce categorie pe un timp de 1/4—25 ani, fiind a se replăți sau în rate tunare, sau la fiecare pătrar sau jumătate de an, când capitalul și camăta deodată se solvesc!

Specialitate: Credit personal în senzul anchetei din Paris-Viena (capitalizarea lefei.)

4% ■ ■ 4%! 4%! 4%!

Credit real!

dela 300 cor. în sus pe locul I. II și III. pentru posesori de realități, de pământuri, de camețe de case provinciale, de vile, de fabrici, de băi de mori, de izvoare minerale și de alte izvoare, pentru posesori de ocne de peatră și or ce fel de proprietăți în mărimea de a 3-a parte a valorii prețuite.

Credite pe zidiri!

Pe zidiri de ori ce fel solvibile în 2—3 rate conform stadiului încare se află zidirea.

Convertirea datoriiilor la privați și la bănci.

Escompturi de cambii și reescompturi și schimb de accept pentru comercianți!

Noi pregătim și finanțăm planuri pentru întreprinderi, cari au să se înființeze. Primim aprecieri tehnice și geologice prin oameni de specialitate. Ne ocupăm de transformarea întreprinderilor existente în societăți pe acții.

Lucru de tot real! Resolvare repede și discretă prin institute din țară și prin institute anglo-franceze de prima clasă.

Referențe prime! 3—12

Cereți prospect!

Pentru răspuns să se alătore marcă postală!

Meller L. Egyed

Budapest, V., Váci-körut 26.

## Institutul indigen de asigurare

Fondat la 1868 „**Transsylvania**“ Fondat la 1868

se recomandă pentru încheierea de

*Asigurări de foc și asupra vieții, de rente, zestre, pe cheltuelile înmormântării etc.* în toate combinațiile și cu tarifele cele mai ieftine.

Valori asigurate: Despăgubiri prestate: **105 milioane cor.** **7 milioane coroane.** Sfaturi în toate afacerile de asigurare se dau fără nici o cheltuială.

Acusitori buni se caută în condițiuni favorabile. **Agentura generală în Cluj, Emketer 16.**

Asigurări se pot face la »Economul« și la **Agentura »Transilvaniei«** în Cluj.

In cancelaria subscrisului un

## candidat de advocat

cu pracsă află imediat aplicare. Doritorii de a ocupa acest post sunt rugați ași trimite petițiile subscrisului notificând pretensiunile, și condițiile. Candidați cu pracsă bună sunt preferați.

Hátszeg, 1/6. 1906.

2—2

Dr. Gavriil Suciu  
advocat.

A apărut:

## Lucian Bolcaș Năvăliri Barbare

Nuvelă



»Lucafăruł«

(2—2)

Institut tipografic și de editură Budapesta.



Se poate comanda dela autor:  
Budapesta VII., Izabellatér 3.

Prețul 1 cor. + 10 bani p. porto.